

Istruzioni in breve



Stampante per etichette

MACH4

Made in Germany

Edizione: 03/2016

Diritto d'autore

La presente documentazione e sue traduzioni sono di proprietà di cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

La riproduzione, elaborazione, duplicazione o diffusione del suo contenuto per intero o in parte per scopi diversi da quelli perseguiti dall'uso conforme originario richiedono l'autorizzazione scritta della cab.

Marchio di fabbrica

Windows è un marchio depositato della Microsoft Corporation.

Redazione

In caso di domande o altro rivolgersi alla cab Produkttechnik GmbH & Co KG in Germania.

Stato aggiornato

Con il costante sviluppo delle apparecchiature possono verificarsi differenze tra la documentazione e l'apparecchio.

L'edizione attuale si trova alla pagina www.cab.de.

Condizioni di vendita

Le forniture e le prestazioni si basano sulle Condizioni generali di vendita della cab.

Germania

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Postfach 1904
D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe
Telefon +49 721 6626-0
Telefax +49 721 6626-249
www.cab.de
info@cab.de

Francia

cab technologies s.a.r.l.
F-67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501
www.cab.de/fr
info.fr@cab.de

USA

cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293
www.cab.de/us
info.us@cab.de

Asia 亚洲

cab Technology Co., Ltd.
希愛比科技股份有限公司
Junghe, Taipei, Taiwan
Phone +886 2 8227 3966
www.cab.de/tw
info.asia@cab.de

Cina 中国

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
乾博(上海)贸易有限公司
Phone +86 21 6236-3161
www.cab.de/cn
info.cn@cab.de

Ulteriori rappresentanze a richiesta

1	Introduzione.....	4
1.1	Istruzioni.....	4
1.2	Uso appropriato.....	4
1.3	Indicazioni di sicurezza	5
1.4	Ambiente	5
2	Installazione.....	6
2.1	Rappresentazione dell'apparecchio	6
2.2	Sballo e installazione dell'apparecchio	7
2.3	Collegamento dell'apparecchio	7
2.3.1	Allacciamento alla rete elettrica.....	7
2.3.2	Allacciamento al computer o alla rete del computer.....	7
2.4	Accensione dell'apparecchio.....	7
3	Pannello di controllo.....	8
3.1	Struttura del pannello di comando	8
3.2	Simboli	8
3.3	Stati della stampante.....	9
3.4	Funzioni dei tasti	10
4	Inserimento del materiale.....	11
4.1	Inserire le etichette.....	11
4.1.1	Adattare l'alloggiamento per rotoli.....	11
4.1.2	Inserimento dei rotoli di etichette.....	12
4.1.3	Impostare la funzione di emissione	13
4.2	Inserimento del nastro transfer	14
5	Modalità di stampa.....	16
5.1	Sincronizzazione del percorso della carta.....	16
5.2	Modalità Tear-off.....	16
5.3	Modalità di emissione.....	16
5.4	Modalità di taglio	16
6	Pulizia.....	17
6.1	Indicazioni sulla pulizia.....	17
6.2	Pulizia del rullo stampatore	17
6.3	Pulizia della testa di stampa.....	17
7	Omologazioni	18
7.1	Nota sulla dichiarazione di conformità UE	18
7.2	FCC.....	18

1.1 Istruzioni

Nella presente documentazione, le informazioni e le indicazioni importanti sono contrassegnate nel modo seguente:

**Pericolo!**

Avverte di un pericolo insolito imminente per la salute o la vita.

**Avvertimento!**

Segnala una situazione pericolosa che può comportare lesioni corporali o danni materiali.

**Attenzione!**

Avverte di possibili danni materiali o di una perdita della qualità.

**Indicazione!**

Consigli per facilitare la successione dei lavori o segnalazione di cicli di lavoro importanti.

**Ambiente!**

Suggerimenti per la protezione ambientale.

**Istruzione**

Rimando a capitolo, posizione, numero di figura o documento.



Opzione (accessori, periferia, equipaggiamento a richiesta).

Ora Raffigurazione nel display.

1.2 Uso appropriato

- L'apparecchio è prodotto secondo lo stato della tecnica e in osservanza delle regole sulla sicurezza tecnica. Ciononostante, durante il suo impiego possono risultare pericoli per l'incolumità dell'utente o di terzi, nonché danneggiamenti all'apparecchio e ad altri oggetti di valore.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo se tecnicamente perfetto e dietro conoscenza dell'uso regolamentare, della sicurezza e dei pericoli in osservanza delle istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla stampa di materiali adeguati ammessi dal produttore. Un uso diverso o ulteriore non è regolamentare. Il produttore/fornitore non risponde di danni risultanti da un utilizzo improprio, il rischio è solo dell'utente.
- Dell'uso regolamentare fa parte anche l'osservanza delle istruzioni per l'uso, incluse le raccomandazioni/prescrizioni del produttore in merito alla manutenzione.

**Indicazione!**

Tutte le documentazioni sono contenute nel DVD del kit di fornitura e sono consultabili anche in Internet.

1.3 Indicazioni di sicurezza

- L'apparecchio è concepito per reti elettriche con tensione alternata di 100 V - 240 V. Va collegato esclusivamente a prese con contatto di protezione.
- Collegare l'apparecchio solo ad altri apparecchi che conducono una tensione inferiore ai 42 V.
- Prima di stabilire o staccare collegamenti, spegnere tutte le apparecchiature interessate (computer, stampante, accessori).
- Utilizzare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto e non esporlo ad acqua (spruzzi d'acqua, nebbia ecc.).
- Non mettere in funzione l'apparecchio in atmosfera a pericolo di esplosione.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di linee ad alta tensione.
- Se l'apparecchio viene utilizzato con il coperchio aperto, accertarsi che capelli, gioielli o simili non entrino in contatto con le parti rotanti esposte.
- L'apparecchio o sue parti possono diventare roventi durante la stampa. Non toccare durante il funzionamento e lasciar raffreddare prima di sostituire il materiale da stampare o di effettuare lo smontaggio.
- Pericolo di schiacciamento durante la chiusura del coperchio. Nel chiudere il coperchio, afferrarlo solo dall'esterno e non infilare le mani nella zona di oscillazione del coperchio.
- Effettuare solo quanto descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Lavori più complessi possono essere effettuati solo da personale addestrato o da tecnici del servizio di assistenza.
- Interventi impropri su moduli elettronici e sul relativo software possono provocare disturbi.
- Anche altre operazioni o modifiche improprie dell'apparecchio possono mettere in pericolo la sicurezza di funzionamento.
- Far eseguire i lavori di assistenza tecnica sempre in un'officina qualificata in possesso delle conoscenze specializzate necessarie nonché degli strumenti adatti.
- Sull'apparecchio sono disposti diversi adesivi con segnalazioni di pericoli. Non rimuovere gli adesivi con le segnalazioni di pericoli, poiché in caso contrario i pericoli possono non essere riconosciuti.
- Il livello di pressione sonora massima di emissione LpA è inferiore a 70 dB(A).

**Pericolo!**

Pericolo di morte per tensione di rete.

- ▶ **Non aprire il corpo dell'apparecchio.**

**Avvertimento!**

Questo è un prodotto di Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio. In tal caso, l'utente deve adottare le misure necessarie per eliminare l'interferenza.

1.4 Ambiente



Le apparecchiature da smaltire contengono pregiati materiali riciclabili, che andrebbero recuperati.

- ▶ Smaltire separatamente dai rifiuti residuali tramite i punti di raccolta adeguati.

La struttura modulare della stampante ne consente lo smontaggio completo.

- ▶ Destinare le parti al riciclo.



La piastrina elettronica dell'apparecchio è dotata di una batteria al litio.

- ▶ Smaltire in contenitori per la raccolta di batterie usate del commercio o presso i centri di smaltimento pubblici.

2.1 Rappresentazione dell'apparecchio

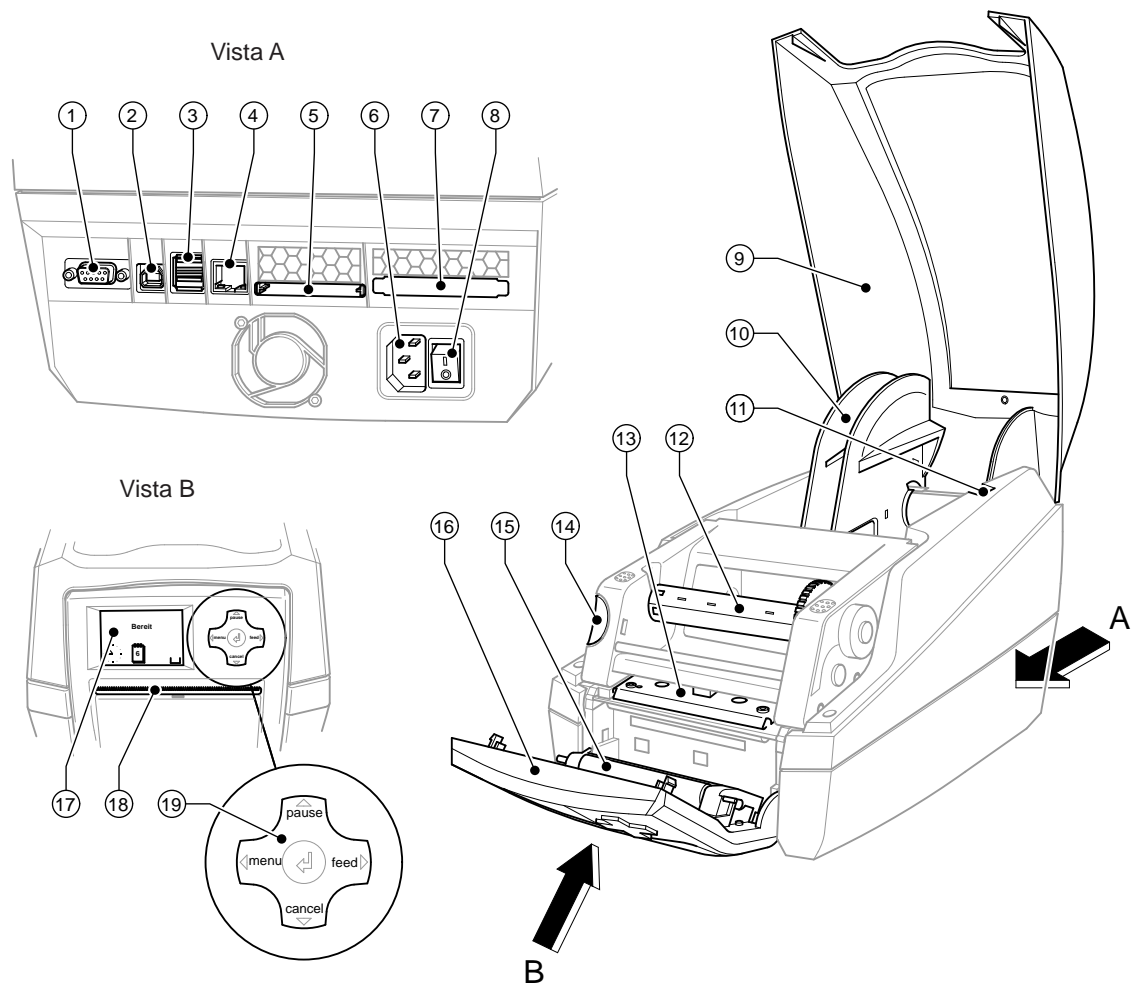


Figura 1 Profilo

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Interfaccia seriale RS-232 | 10 | Alloggiamento per rotoli |
| 2 | Interfaccia Slave USB 2.0 High Speed | 11 | Scanature di supporto |
| 3 | Due interfacce Master USB per tastiera e scanner | 12 | Avvolgitore nastro transfer |
| 4 | Interfaccia Ethernet 10/100 Base T | 13 | Portatestina di stampa con testina |
| 5 | Slot per scheda Compact Flash | 14 | Tasto di sbloccaggio del modulo di stampa |
| 6 | Presse di collegamento alla rete | 15 | Rullo pressore |
| 7 | Slot per PC Card tipo II | 16 | Pannello di controllo |
| 8 | Interruttore principale | 17 | Display grafico |
| 9 | Coperchio | 18 | Apertura per fuoriuscita etichette |
| | | 19 | Superficie di navigazione |

2.2 Sballo e installazione dell'apparecchio

- ▶ Sollevare la stampante dal cartone afferrandola dai sostegni.
- ▶ Verificare che la stampante non si sia danneggiata durante il trasporto.
- ▶ Verificare la presenza di tutte le parti.

Portata di rifornimento:

- Stampante per etichette
- Cavo principale
- Cavo USB
- DVD con software per etichette, driver Windows e documentazione



Indicazione!

Conservare la confezione originale per trasporti successivi.



Attenzione!

Danneggiamento dell'apparecchiatura e dei materiali di stampa tramite umidità.

- ▶ **Installare la stampante per etichette solo in luoghi asciutti protetti da spruzzi d'acqua.**

- ▶ Collocare la stampante su una base piana.

2.3 Collegamento dell'apparecchio

Le interfacce e gli allacciamenti di serie sono rappresentati nella Figura 1.

2.3.1 Allacciamento alla rete elettrica

La stampante è dotata di un alimentatore ad ampia tensione. È possibile utilizzare sia una tensione di rete di 230V~/50 Hz che una tensione di 115V~/60 Hz senza apportare modifiche all'apparecchiatura.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
2. Inserire il cavo di rete nella presa (6).
3. Inserire la spina del cavo di rete nella presa collegata a terra.

2.3.2 Allacciamento al computer o alla rete del computer



Attenzione!

Sono possibili disturbi di funzionamento a causa di un collegamento a terra insufficiente o del tutto assente. Accertarsi che tutti i computer collegati alla stampante per etichette e i cavi di collegamento siano collegati a terra.

- ▶ Collegare la stampante al computer o alla rete con un cavo adatto.

Dettagli sulla configurazione delle singole interfacce ▷ Manuale di configurazione.

2.4 Accensione dell'apparecchio

Una volta stabiliti tutti i collegamenti:

- ▶ Accendere la stampante dall'interruttore di rete (8).

La stampante effettua un test di sistema, dopodiché indica sul display (17) lo stato *In Linea*.

Se durante l'avviamento del sistema si verifica un errore, viene visualizzato il simbolo  e il tipo di errore.

3.1 Struttura del pannello di comando

L'utente può comandare la stampante con il pannello di controllo, ad esempio:

- Interrompere, proseguire o annullare ordini di stampa,
- impostare parametri di stampa, ad esempio il livello della temperatura della testa di stampa, la velocità di stampa, la configurazione delle interfacce, la lingua e l'ora (▷ Manuale di configurazione),
- avviare le funzioni di prova (▷ Manuale di configurazione),
- comandare il funzionamento stand-alone con scheda di memoria (▷ Manuale di configurazione),
- effettuare l'aggiornamento del firmware (▷ Manuale di configurazione).

Diverse funzioni e impostazioni possono essere effettuate anche tramite comandi della stampante con software o tramite programmazione diretta con un computer. Dettagli vedi ▷ Manuale di programmazione.

Tutte le impostazioni effettuate sul pannello di comando servono per l'impostazione di base della macchina da stampa per etichette.



Indicazione!

È preferibile effettuare nel software adattamenti a diversi ordini di stampa.

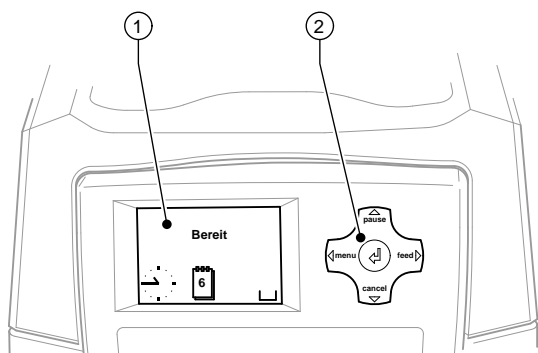


Figura 2 Pannello di controllo

Il pannello di controllo è composto dal display grafico (1) e dalla superficie di navigazione (2) con cinque tasti integrati.

Il display grafico fornisce informazioni sullo stato attuale della stampante e dell'ordine di stampa, comunica errori e indica nel menù le impostazioni della stampante.

3.2 Simboli

A seconda della configurazione della stampante, nella riga di stato del display possono comparire i simboli rappresentati nella seguente tabella. Essi consentono di constatare rapidamente lo stato della stampante.

Per la configurazione della riga di stato vedi ▷ Manuale di configurazione.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Orologio		Stato Ethernet		Memoria utente nel chip dell'orologio
	Data		Temperatura della testa di stampa		Memoria utilizzata
	Orologio digitale		Credito PPP (Pay Per Print)		Buffer d'ingresso
	Stato della riserva di nastro		Finestra di debug per programmi abc		Accesso alla scheda di memoria
	Intensità di campo WLAN		Trasferire il comando della riga inferiore del display al programma abc		La stampante sta ricevendo dati

Tabla 1 Simboli

3.3 Stati della stampante








Stato	Display	Descrizione
In Linea	In Linea i simboli configurati, come l'ora  e la data 	La stampante si trova nello stato di attesa e può ricevere dati.
Stampe Etich.	Stampe Etich. e il numero dell'etichetta stampata all'interno dell'ordine di stampa	La stampante elabora un ordine di stampa. Possono essere trasmessi i dati per un nuovo ordine di stampa. Il nuovo ordine di stampa si avvia dopo l'ultima- zione di quello precedente.
Pausa	Pausa e il simbolo 	L'ordine di stampa è stato interrotto dall'utente.
Errore correggibile	 e il tipo di errore e il numero di etichette ancora da stampare	Si è verificato un errore che può essere eliminato dall'utente senza interrompere l'ordine di stampa. Dopo l'eliminazione dell'errore, l'ordine di stampa può essere proseguito.
Errore non correggibile	 e il tipo di errore e il numero di etichette ancora da stampare	Si è verificato un errore che non può essere eliminato dall'utente senza interrompere l'ordine di stampa.
Errore di sistema	 e il tipo di errore	Si è verificato un errore durante l'avvio del sistema. ▶ Spegnere e riaccendere la stampante dall'interruttore di rete o ▶ Premere il tasto cancel . Se l'errore si verifica ripetutamente, informare il servizio di assistenza tecnica.
Modalità a risparmio energetico	 e l'illuminazione dei tasti è disattivata	Se la stampante non viene utilizzata per un periodo prolungato, attiva automaticamente la modalità a risparmio energetico. ▶ Premere un tasto qualsiasi sulla superficie di navigazione per uscire.

Tabla 2 Stati della stampante

3.4 Funzioni dei tasti

Le funzioni dei tasti dipendono dallo stato attuale della stampante:

- Le funzioni attive si riconoscono dal fatto che le scritte e i simboli sui tasti della superficie di navigazione si illuminano.
- Nella modalità di stampa, le funzioni attive sono illuminate di bianco (ad es. **menu** o **feed**).
- Nel menù Offline, le funzioni attive sono illuminate d'arancione (freccia, tasto ←).

Tasto		Display	Stato	Funzione
menu	si illumina	In Linea	In Linea	Al menu Offline
feed	si illumina	In Linea	In Linea	Avanzamento di un'etichetta vuota
pause	si illumina	In Linea	In Linea	Alla fine di un ordine di stampa, Ripetere la stampa dell'etichetta
		Stampe Etich.	Stampe Etich.	Interrompere l'ordine di stampa, la stampante attiva lo stato "Pausa"
		Pausa	Pausa	Proseguire l'ordine di stampa, la stampante attiva lo stato "Stampa etichetta"
	lampeggia		Errore correggibile	Proseguire l'ordine di stampa dopo l'eliminazione dell'errore, la stampante attiva lo stato "Stampa etichetta"
cancel	si illumina	In Linea	In Linea	Eliminare il buffer di stampa, dopodiché non è possibile ripetere la stampa dell'ultima etichetta
		Stampe Etich.	Stampe Etich.	Breve pressione → annullare l'ordine di stampa attuale
		Pausa	Pausa	Pressione prolungata → annullare l'ordine di stampa attuale e cancellare tutti gli ordini di stampa
		Errore correggibile		
	lampeggia		Errore non correggibile	
←	si illumina		Errore	Attivare la guida – viene visualizzata una breve informazione per eliminare l'errore

Tabla 3 Funzioni dei tasti durante la stampa

Tasto	Nel menù	Nell'impostazione dei parametri	
		Selezione parametri	Valore numerico
↑	Ritorno da un sottomenu	-	Incremento della cifra nella posizione del cursore
↓	Passaggio in un sottomenu	-	Riduzione della cifra nella posizione del cursore
←	Punto del menù a sinistra	Sfogliare a sinistra	Spostamento del cursore verso sinistra
→	Punto del menù a destra	Sfogliare a destra	Spostamento del cursore verso destra
←	Avvio di un punto del menù selezionato Premere per 2 s: uscita dal menù Offline	Conferma del valore impostato Premere per 2 s: annullamento senza modifica del valore	

Tabla 4 Funzioni dei tasti nel menu Offline

4.1 Inserire le etichette**4.1.1 Adattare l'alloggiamento per rotoli**

I rotoli di etichette sono disponibili in diversi diametri. L'alloggiamento del rotolo è dotato di adattatori rimuovibili, con i quali possono essere inseriti rotoli di etichette con anime dal diametro di 76 mm; senza adattatori possono essere inseriti rotoli con anime dal diametro di 38 - 75 mm.

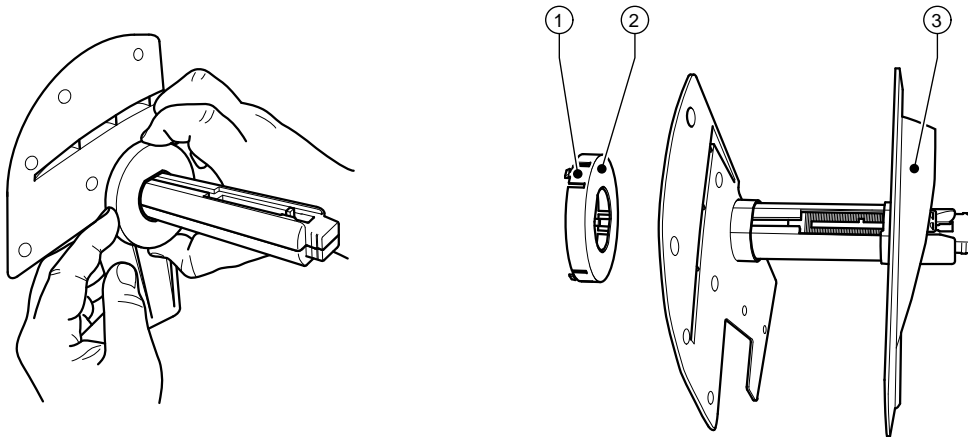


Figura 3 Alloggiamento per rotoli con e senza adattatore

Smontare l'adattatore

- ▶ Aprire il coperchio e rimuovere l'alloggiamento per rotoli (10 - Fig.1) dalla stampante.
- ▶ Rimuovere il regolatore dei bordi (3) ▶ 4.1.2 a pagina 12, premere l'adattatore (2) nei 3 punti (1) come indicato nella figura 1 e rimuoverlo.

Montare l'adattatore

- ▶ Inserire l'adattatore (2) fino a farlo incastrare.

4.1.2 Inserimento dei rotoli di etichette

L'inserimento di rotoli di etichette vale sia per etichette su carta termica che per etichette stampabili per mezzo di nastri transfer.

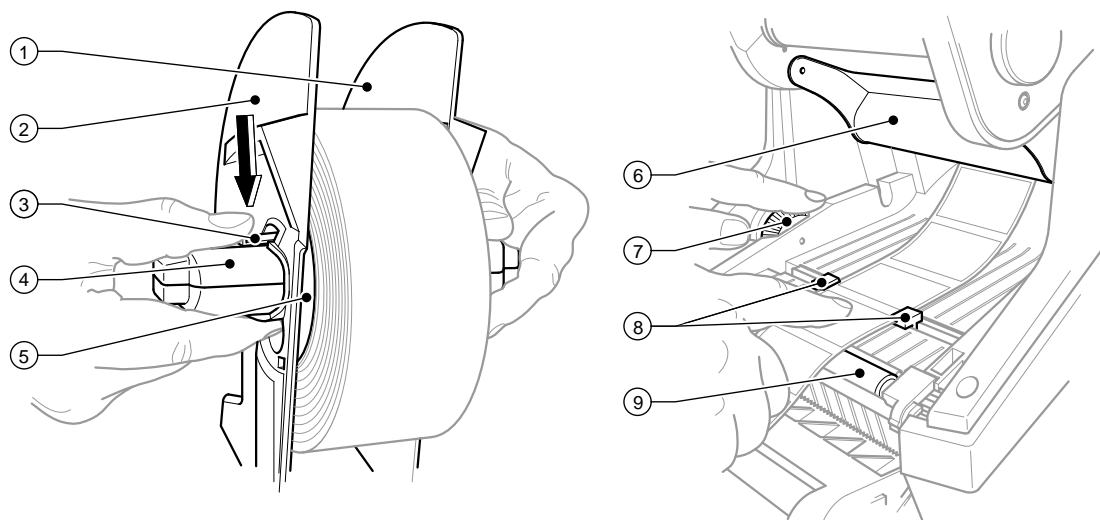


Figura 4 Alloggiamento del rotolo e inserimento del materiale da stampare

1. Aprire il coperchio (9 - Fig.1) e ribaltare verso il basso il pannello di comando (16 - Fig.1).
2. Estrarre l'alloggiamento per rotoli (10 - Fig.1) dalle scanalature di supporto (11 - Fig.1) nella stampante.
3. Spingere in basso la leva (3) sul regolatore di bordi 2 (2) e staccare il regolatore di bordi dall'anima delle etichette (4).
4. Se necessario, montare/smontare l'adattatore ▷ 4.1.1 a pagina 11. Spingere il rotolo di etichette sull'anima (4) e posarlo sul regolatore di bordi 1 (1) in modo tale che l'adattatore (5) o il margine del regolatore di bordi fungano da guida. Accertarsi che le etichette siano rivolte verso l'alto indipendentemente dal senso sulle strisce svolte.
5. Riporre il regolatore di bordi 2 (2) sull'anima di etichette (4) e, tenendo premuta la leva (3), spingerlo contro il rotolo di etichette. Il rotolo di etichette viene regolato dal regolatore di bordi automaticamente al centro dell'asse. Quando i due regolatori di bordi aderiscono al rotolo di etichette, lasciare andare la leva (3).
6. Rimontare l'alloggiamento del rotolo sulle scanalature di supporto nella stampante. Accertarsi che le superfici arrotondate dei regolatori di bordi siano rivolte in avanti (▷ fig.1).
7. Premere il tasto di sbloccaggio (14 - Fig.1) e ribaltare la stampante verso l'alto.
8. Introdurre il materiale per etichette al di sotto della lamina di rinvio (6) facendolo passare sopra il rullo pressore (9) e fuoriuscire dalla stampante di circa 15 cm.
9. Allontanare le guide delle etichette (8) con la rotella (7) fino a farci entrare le etichette. Premere la striscia di etichette verso il basso e riavvicinare le guide delle etichette (8) ai bordi delle etichette.
10. Ribaltare verso il basso il modulo di stampa e premere uniformemente sulle due superfici marcate, in modo da far incastrare l'unità sui due lati.
11. Far fuoriuscire le etichette attraverso l'apertura nel pannello di comando (18 - Fig.1). Sollevare il pannello di comando (16 - Fig.1) e chiudere il coperchio (9 - Fig.1).

4.1.3 Impostare la funzione di emissione

Inserire il materiale da stampare ▷ 4.1.2 a pagina 12, fasi 1 - 10.

**Indicazione!**

Posizionare la stampante in modo tale da consentire al nastro portante di fuoriuscire verso il basso senza impedimenti.

L'ingorgo di etichette può comportare errori di stampa!

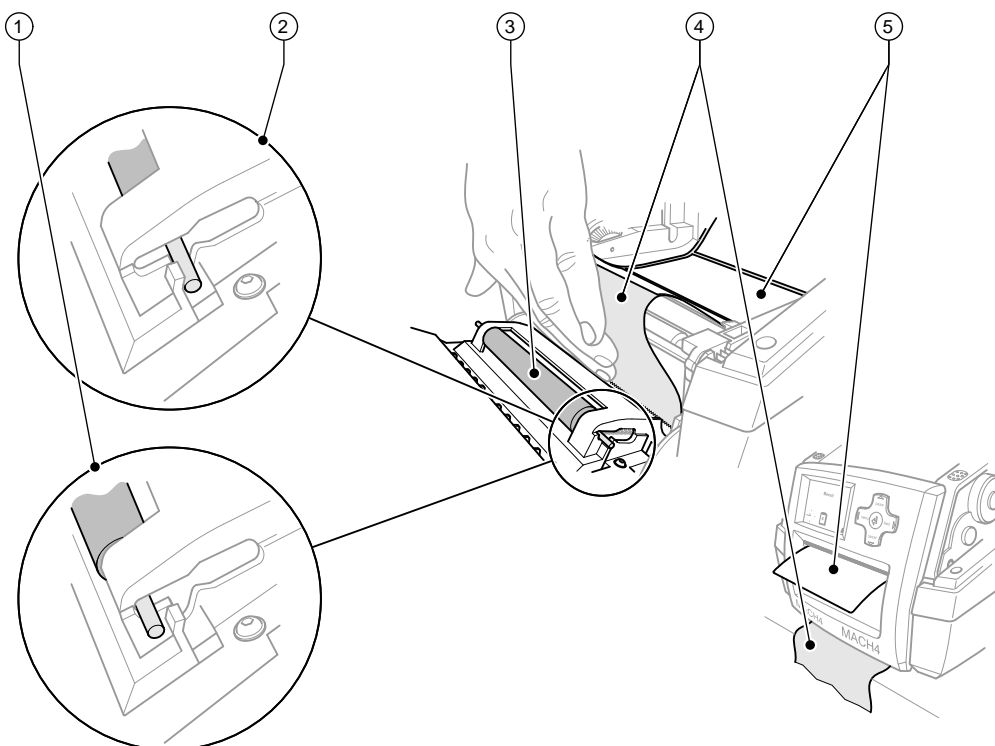


Figura 5 Impostare la funzione di emissione

1. Nel pannello di comando, liberare il rullo pressore (3) dalla posizione di riposo (2). Sulle estremità del rullo, premere sui perni metallici su entrambi i lati in modo tale che le molle integrate spostino il rullo dalla posizione di riposo (2) a quella di lavoro (1).
2. Rimuovere le etichette (5) dai primi 15 cm di materiale da stampare.
3. Far fuoriuscire il nastro (4) tra il pannello di comando e la stampante.
4. Sollevare il pannello di comando (16 - Fig.1) e chiudere il coperchio (9 - Fig.1).
5. Eseguire la sincronizzazione ▷ 5.1 a pagina 16.

4.2 Inserimento del nastro transfer



Indicazione!

In caso di stampa termica diretta, non utilizzare nastri transfer!



Attenzione!

Inserendo il nastro transfer, accertarsi che il lato rivestito sia rivolto verso le etichette, in modo da evitare qualsiasi pericolo di imbrattamento della testina di stampa!

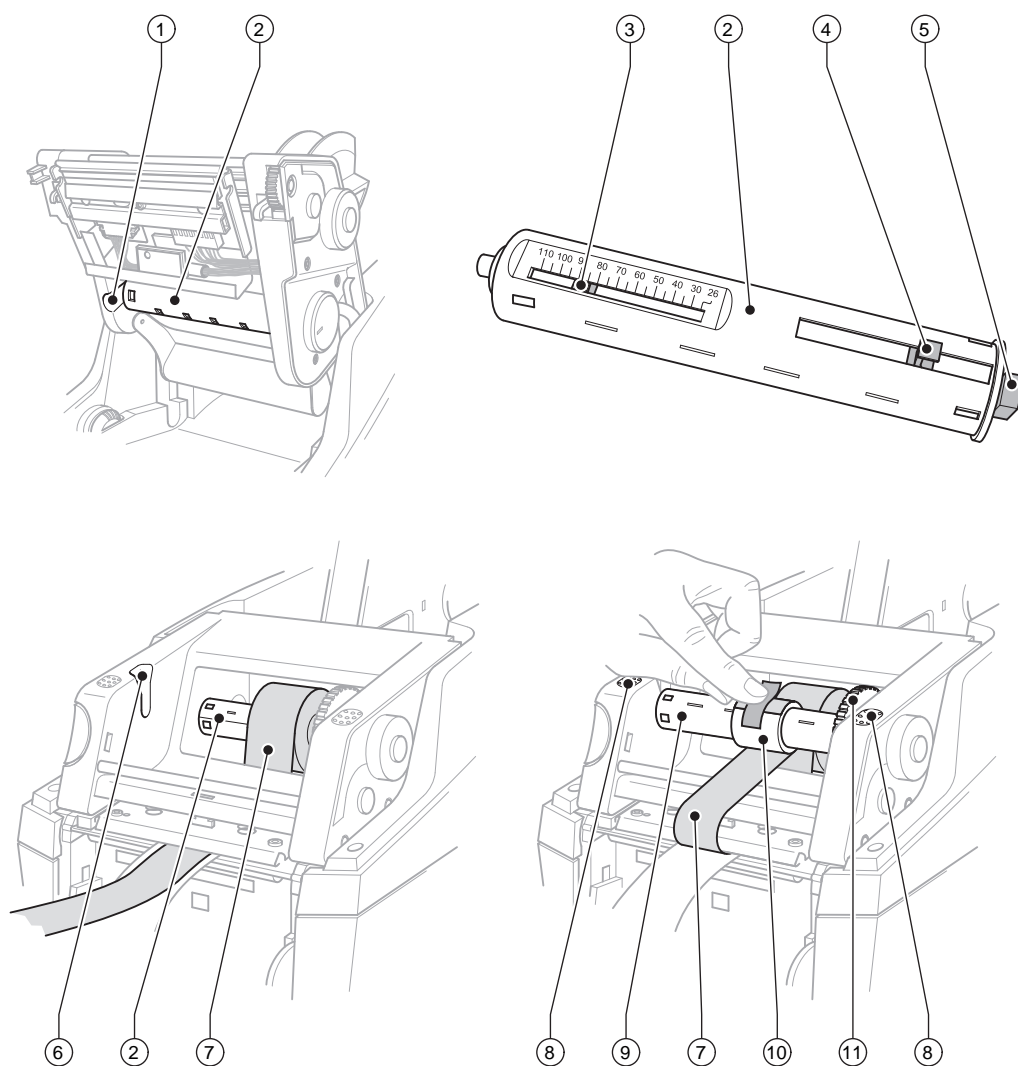


Figura 6 Inserimento del nastro transfer

1. Aprire il coperchio (9 - Fig.1) e ribaltare verso il basso il pannello di comando (16 - Fig.1).
2. Premere il tasto di sbloccaggio (14 - Fig.1) e ribaltare la stampante verso l'alto.
3. Premere verso destra lo svolgitoro del nastro transfer (2) fino a percepire una netta resistenza, tirarlo verso sinistra ed estrarlo dalla scanalatura di guida (1).
4. Adattare lo svolgitoro del nastro transfer (2) alla larghezza del rotolo. A questo scopo, azionare il pulsante (4) e spostarlo. La larghezza regolata del rullo viene visualizzata sulla scala graduata (3) dello svolgitoro del nastro transfer (2).
5. Spingere il rotolo di nastro sullo svolgitoro del nastro transfer (2) fino al pulsante (4). Accertarsi che il lato rivestito del nastro transfer (7) sia rivolto verso le etichette.
6. Per rimontare lo svolgitoro del nastro transfer (2), premere l'estremità rettangolare (5) dello svolgitoro contro la molla nell'alloggiamento destro e spingere l'estremità sinistra nella scanalatura di guida (1) fino all'arresto.
7. Ribaltare verso il basso il modulo di stampa (non farlo incastrare).
8. Per montare sull'avvolgitoro del nastro transfer (9) un rotolo vuoto (10) per il nastro consumato e regolare la rispettiva larghezza del rotolo, procedere come descritto nei punti da 3 a 5.
9. Per rimontare l'avvolgitoro del nastro transfer (9), premere l'estremità rettangolare (5) dello svolgitoro contro la molla nell'alloggiamento destro e spingere l'estremità sinistra nella scanalatura di guida (6) fino all'arresto.
10. Condurre il nastro transfer (7) all'avvolgitoro (9) sopra la testina di stampa e fissare il nastro sul rotolo vuoto con del nastro adesivo.
Osservare il senso di avvolgimento come mostrato nella figura e accertarsi che il nastro non sia storto.
11. Ruotare la rotella di fissaggio (11) nel senso di avvolgimento, fino a tendere il nastro.
12. Far incastrare il modulo di stampa su entrambi i lati premendo sulle superfici marcate (8), sollevare il pannello di comando (16 - Fig.1) e chiudere il coperchio (9 - Fig.1).

**Attenzione!**

Danneggiamento della testa di stampa a causa di un impiego improprio

- ▶ Non toccare il lato inferiore della testa di stampa con le dita o con oggetti acuminati.
- ▶ Accertarsi che le etichette siano prive di impurità.
- ▶ Verificare che la superficie delle etichette sia liscia. Le etichette ruvide hanno l'effetto di uno smeriglio e riducono la durata della testa di stampa.
- ▶ Stampare con la temperatura più bassa possibile della testa di stampa.

La stampante è pronta per l'uso una volta stabiliti tutti i collegamenti e inserite le etichette ed eventualmente il nastro transfer.

5.1 Sincronizzazione del percorso della carta

Dopo aver inserito il materiale da stampare, nella modalità di emissione o di taglio è necessario effettuare una sincronizzazione del percorso della carta. La prima etichetta riconosciuta dal sensore viene portata in posizione di stampa e tutte le etichette precedenti vengono trasportate al di fuori della stampante. Ciò impedisce che nella modalità di emissione vengano emesse etichette vuote insieme alla prima etichetta stampata e nella modalità di taglio che la lunghezza di taglio del primo segmento sia errata. Entrambi gli effetti potrebbero rendere inutilizzabile la prima etichetta.

- ▶ Premere il tasto **feed** per avviare la sincronizzazione.
- ▶ Rimuovere le etichette vuote emesse o tagliate con l'avanzamento.

5.2 Modalità Tear-off

Nella modalità tear-off, vengono stampate etichette o materiale a modulo continuo. Dopo la stampa, la striscia di etichette viene staccata a mano. A questo scopo, la stampante per etichette è dotata di un bordo di taglio.

Alternativamente, la striscia di etichette può essere avvolta esternamente.

5.3 Modalità di emissione

Nella modalità di emissione, le etichette vengono staccate automaticamente dal materiale portante dopo essere state stampate e preparate per la rimozione. Inserire il materiale da stampare ▷ 4.1 a pagina 11.

**Indicazione!**

La modalità di emissione deve essere attivata nel software.

Nella programmazione diretta, questo avviene con il „comando P“, ▷ Manuale di programmazione.

**Indicazione!**

Un sensore aziona il proseguimento della stampa solo una volta prelevata l'etichetta stampata dalla posizione di emissione.

5.4 Modalità di taglio

Le etichette o il materiale a modulo continuo vengono tagliati automaticamente. La regolazione del rispettivo punto di taglio viene eseguita preferibilmente nel software.

**Indicazione!**

La modalità di taglio deve essere attivata nel software.

Nella programmazione diretta, questo avviene con il „comando C“, ▷ Manuale di programmazione.

6.1 Indicazioni sulla pulizia



Pericolo!

Pericolo di morte per scarica elettrica!

- ▶ **Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, separare la stampante dalla rete elettrica.**

La stampante per etichette richiede solo pochissima manutenzione.

È importante che la testa di stampa venga regolarmente pulita. Ciò garantisce sempre una stampa di buona qualità e contribuisce notevolmente ad impedire un'usura prematura della testa.

Per il resto, la manutenzione si limita ad una pulizia mensile dell'apparecchiatura.



Attenzione!

Danneggiamento della stampante con detergenti aggressivi!

Non utilizzare abrasivi o solventi per la pulizia delle superfici esterne o dei gruppi costruttivi.

- ▶ Rimuovere la polvere e filamenti di carta dalla zona di stampa con un pennello morbido o l'aspirapolvere.
- ▶ Pulire le superfici esterne con un detergente universale.

6.2 Pulizia del rullo stampatore

Eventuali impurità presenti sul cilindro compressore possono compromettere l'immagine di stampa e il trasporto del materiale.

In caso di sporcizia leggera, non è necessario smontare il rullo pressore. Il rullo può essere ruotato ulteriormente a mano. Per la pulizia, utilizzare un detergente per rulli e un panno morbido.

6.3 Pulizia della testa di stampa

Intervalli di pulizia: Stampante termica diretta - ad ogni cambio del rotolo di etichette
Stampante termica transfer - ad ogni cambio del rotolo di nastro transfer

Durante la stampa, sulla testa di stampa possono accumularsi impurità che possono compromettere la qualità di stampa, ad es. con differenze di contrasto o strisce verticali.



Attenzione!

Danneggiamento della testa di stampa!

Per la pulizia della testa di stampa, non utilizzare oggetti affilati o acuminati.

Non toccare lo strato di vetro protettivo della testa di stampa.



Attenzione!

Pericolo di lesione con la testa di stampa bollente.

Accertarsi che la testa di stampa si sia raffreddata prima di passare alla pulizia.

- ▶ Spostare la testa di stampa.
- ▶ Rimuovere le etichette e il nastro transfer dalla stampante.
- ▶ Pulire la testa di stampa con un pennino speciale per pulizia o un bastoncino d'ovatta imbevuto d'alcol.
- ▶ Lasciar asciugare la testa di stampa per 2 - 3 minuti.

7.1 Nota sulla dichiarazione di conformità UE

Le stampanti per etichette della serie MACH4 sono conformi ai requisiti basilari di salute e sicurezza applicabili delle direttive UE:

- Direttiva 2014/35/UE relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione
- Direttiva 2014/30/UE relative alla compatibilità elettromagnetica
- Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Dichiarazione di conformità UE

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=2639> 



7.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.